

**ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО
АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ (СКАФ)**

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
РАССМОТРЕНИЕ ПОДВЕРГНУТОГО АУДИТУ ФИНАНСОВОГО ОТЧЕТА ЗА 2007 г.	153
ТРЕБОВАНИЕ К АУДИТУ ФИНАНСОВОГО ОТЧЕТА ЗА 2008 г.	153
НАЗНАЧЕНИЕ АУДИТОРА	153
СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН СЕКРЕТАРИАТА	153
ВЫПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ЗА 2008 г.	156
УСЛУГИ ПО УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ ДЛЯ SCIC	157
ЗАМЕЩЕНИЕ ДОЛЖНОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	157
БЕСПРОВОДНАЯ КОМПЬЮТЕРНАЯ СЕТЬ	157
ФОНД НЕПРЕДВИДЕННЫХ РАСХОДОВ	157
ОКЛАДЫ СОТРУДНИКОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КАТЕГОРИИ	157
ОЦЕНКА РАБОТЫ	157
БЮДЖЕТ НА 2009 г.	158
Рекомендации SCIC и Научного комитета	158
Общие рекомендации по бюджету	159
МНОГОЛЕТНЕЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ЗАДАЧ НАУЧНОГО КОМИТЕТА	159
ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ	159
Срок уплаты членских взносов	160
Шаги в отношении просроченных платежей	160
Интерпретация Статьи XIX.6 Конвенции	160
ПЕРСПЕКТИВНЫЙ БЮДЖЕТ НА 2010 г.	161
ФОНД СДУ	161
РАЗНОЕ	161
ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СКАФ НА 2009 И 2010 гг.	161
ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА	161
ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	162

ДОПОЛНЕНИЕ I:	Повестка дня.....	163
ДОПОЛНЕНИЕ II:	Выполнение бюджета за 2008 г., бюджет на 2009 г. и перспективный бюджет на 2010 г.	164
ДОПОЛНЕНИЕ III:	Членские взносы, 2009 г.	165
ДОПОЛНЕНИЕ IV:	Процедуры назначения Исполнительного секретаря АНТКОМ.....	166

ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ (СКАФ)

Комиссия передала п. 3 (Финансы и администрация) своей повестки дня (ССАМЛР-XXVII/1, Приложение А) в Постоянный комитет по административным и финансовым вопросам (СКАФ). СКАФ принял повестку дня, которая прилагается как Дополнение I.

РАССМОТРЕНИЕ ПОДВЕРГНУТОГО АУДИТУ ФИНАНСОВОГО ОТЧЕТА ЗА 2007 г.

2. СКАФ отметил, что был проведен полный аудит финансового отчета за 2007 г. Отчет не выявил никаких случаев несоблюдения Финансовых правил или Международных бухгалтерских стандартов. СКАФ **рекомендовал, чтобы Комиссия приняла финансовый отчет в том виде, в каком он представлен в документе ССАМЛР-XXVII/3.**

ТРЕБОВАНИЕ К АУДИТУ ФИНАНСОВОГО ОТЧЕТА ЗА 2008 г.

3. СКАФ принял предложение Национального аудиторского управления Австралии (АНАО) (ССАМЛР-XXVII/9) о том, что полный аудит финансового отчета должен проводиться каждый год, а не так, как делается в настоящее время, когда полный аудит проводится каждые три года. Это будет соответствовать существующим Аудиторским стандартам, а также учесть растущую сложность Годового финансового отчета Комиссии. АНАО также указало, что ежегодные аудиты предоставят уровень уверенности без оговорок в отношении Финансового отчета Комиссии в целях улучшения финансового учета и прозрачности в отношении финансов АНТКОМ. СКАФ **рекомендовал, чтобы Комиссия потребовала провести полный аудит финансового отчета за 2008 и 2009 гг.**

НАЗНАЧЕНИЕ АУДИТОРА

4. АНАО было аудитором Комиссии со времени создания Комиссии. Так как последний срок назначения этого управления истек по завершении аудита 2007 г., СКАФ **рекомендовал, чтобы Комиссия назначила АНАО своим аудитором в отношении финансового отчета за 2008 и 2009 гг. в соответствии с Финансовым правилом 11.1.**

СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН СЕКРЕТАРИАТА

5. Исполнительный секретарь представил свой отчет (ССАМЛР-XXVII/6). СКАФ отметил, что этот отчет является ключевым элементом ежегодной оценки работы Исполнительного секретаря. В отчете особо упоминаются кадровые вопросы Секретариата и вопросы, касающиеся Стратегического плана Секретариата. Исполнительный секретарь сообщил, что ключевая деятельность Секретариата по

решению разнообразных, сложных и обширных задач, намеченных Комиссией и Научным комитетом, выполняется в соответствии со Стратегическим планом.

6. СКАФ отметил различные ключевые вопросы, перечисленные в конце документа CCAMLR-XXVII/6.

7. Обсуждая результаты рассмотрения Исполнительным секретарем функций Секретариата в области научной работы и управления данными (CCAMLR-XXVII/7), одобренного Комиссией в 2007 г. (CCAMLR-XXVI, п. 3.6), СКАФ рекомендовал, чтобы:

- **был подтвержден первоначальный уровень Р-4 КМГС как для должности научного сотрудника, так и для должности руководителя отдела обработки данных. Это должно служить начальным уровнем при приеме на работу в целях выполнения требований Положения о штате 5.10;**
- **продвижение по шкале надбавок для каждой должности осуществлялось в соответствии с Положением о штате 5.9.**

8. Он также отметил, что упомянутое выше рассмотрение привело к следующим предложениям:

- при условии достижения руководителем отдела обработки данных или научным сотрудником высшей ступени уровня Р-4 и/или исключительной оценки их работы в рамках принятой Комиссией *Системы АНТКОМ по руководству выполнением и оценке работы* перевод с уровня Р-4 шкалы КМГС на уровень Р-5 следует рассматривать после предварительного одобрения Комиссии (Положение о штате 5.5).

9. СКАФ рекомендовал, чтобы классификация должности сотрудника по административным/финансовым вопросам была пересмотрена в межсессионный период 2008/09 г. Согласившись с результатами упомянутого выше рассмотрения, СКАФ далее рекомендовал, чтобы классификация этих трех должностей сотрудников профессиональной категории Секретариата была пересмотрена на АНТКОМ-XXVIII.

10. Учитывая существующие обязанности сотрудника по соблюдению, СКАФ рекомендовал, чтобы Исполнительный секретарь рассмотрел текущую классификацию этой должности и представил результаты на совещание этого Комитета в 2009 г.

11. СКАФ отметил ответ Министерства иностранных дел и внешней торговли Австралии на письмо Исполнительного секретаря относительно выплаты отрицательной корректировки налога сотрудникам АНТКОМ. Он рекомендовал, чтобы такие сотрудники продолжали получать выплату отрицательной корректировки налога (примерно AUD 4 000 в год) в интересах обеспечения равноправия с остальными австралийскими налогоплательщиками и чтобы Исполнительный секретарь наблюдал за этим вопросом.

12. СКАФ отметил прогресс, достигнутый в области введения электронной системы управления документацией и архивирования документов совещания на веб-сайте (CCAMLR-XXVII/6, пп. 17 и 18). Он поблагодарил Секретариат за эту работу.

13. СКАФ с признательностью отметил возможность обеспечения дополнительного места для совещаний SCIC в зале «Вомбат». Этого можно добиться путем преобразования и объединения помещения между залом «Вомбат» и примыкающим зданием. СКАФ **рекомендовал, чтобы Исполнительный секретарь был уполномочен продолжать диалог с застройщиком и арендаторами соседнего помещения.** Секретариат доложит об этом на следующем совещании СКАФ или раньше, в зависимости от темпов прогресса.

14. СКАФ отметил большой объем работы Секретариата (ССАМЛР-XXVII/6, пп. 57–67, рис. 1 и 2), особенно в плане обеспечения поддержки межсессионной деятельности, а также постоянно растущий объем письменного перевода документов (напр., в 2008 г. было переведено примерно 390 страниц рабочих документов Комиссии по сравнению с представленными 1 292 страницами, а в 2007 г. было переведено 390 страниц из 670).

15. СКАФ вновь указал Комиссии, что поскольку рост количества и сложности задач Секретариата будет продолжаться, следует уделить дополнительное внимание установлению четких приоритетов в плане распределения задач Секретариата. СКАФ отметил, что примерно четверть бюджета Комиссии направляется на оплату письменного перевода.

16. Исполнительный секретарь поднял несколько вызывающих беспокойство вопросов, связанных с объемом работы Секретариата по письменному переводу. Такие вопросы существенно обостряются в преддверии ежегодных совещаний Комиссии и Научного комитета.

17. Различные поднятые вопросы, касающиеся письменного перевода, включали продолжающийся рост количества и размера рабочих документов, представляемых на вышеупомянутые совещания. Это означает, что меньше рабочих документов было переведено полностью, поскольку не имелось необходимых финансовых и людских ресурсов. Многие страны-члены сочли, что это ставит в невыгодное положение некоторые страны-члены в плане доступа к важной информации на одном или нескольких из четырех официальных языков Комиссии.

18. Было высказано предложение, что более ранние сроки представления документов дадут больше времени на письменный перевод и что можно проявлять большую дисциплинированность, с тем чтобы размер документов оставался в пределах разумного. Однако некоторые страны-члены сочли, что качество представляемой информации может быть скомпрометировано, если будет наложено какое-либо ограничение на размер или если документы, превышающие определенный размер, будут связаны с какой-либо формой финансового наказания. СКАФ также отметил существующую практику покрытия расходов на перевод рабочих документов, представленных после предельного срока.

19. СКАФ отметил, что расходы на письменный перевод составляют примерно одну четвертую бюджета Комиссии и подавляющее большинство документов представляется на английском языке. СКАФ обсудил идею о том, чтобы больше не переводить все документы, представленные на английском языке, на три других официальных языка. Было отмечено, что такое изменение практики потенциально сможет рационализировать работу Комиссии, чтобы обеспечить удовлетворение потребностей стран-членов, а также предложит источник экономии. Этот подход должен основываться на очень тщательном анализе общих потребностей стран-членов в письменном переводе и многоязыковой системы АНТКОМ, как предусмотрено в Конвенции.

20. СКАФ рекомендовал, чтобы:

- Секретариат предоставил странам-членам подробную разбивку и смету затрат, связанных с потребностями Комиссии в письменном переводе, по состоянию на конец 2008 г.;
- Секретариат затем путем консультации со странами-членами координировал межсессионную работу по анализу различных категорий документов, подлежащих письменному переводу;
- страны-члены рассмотрели результаты этой работы, чтобы идентифицировать возможную экономию затрат на письменный перевод на совещании СКАФ в 2009 г.

21. Отметив возросший размер большинства отчетов АНТКОМ (напр., рабочих групп) за прошедшие годы (ССАМЛР-XXVII/7, рис. 2), СКАФ вновь призвал Комиссию предложить всем своим вспомогательным органам подготавливать краткие и сжатые документы, особенно когда такие документы должны переводиться.

22. СКАФ подтвердил озабоченность по поводу существующей ситуации, когда ряд сотрудников с более длительным стажем работы приближается к пенсионному возрасту (ССАМЛР-XXVII/6, п. 65). Считается, что эта ситуация может привести к соответствующей потере корпоративных знаний, непрерывности функций и накопленного опыта. СКАФ рекомендовал, чтобы Комиссия поручила Исполнительному секретарю разработать четкую стратегию преемственности для Секретариата (см. также п. 36).

ВЫПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ЗА 2008 г.

23. СКАФ отметил ожидаемые результаты бюджета за 2008 г., представленные в ССАМЛР-XXVII/4 и дополнительном документе СКАФ №1.

24. СКАФ получил информацию о том, что в 2008 г. был получен дополнительный доход в размере AUD 45 000 за счет удержанных сумм за полученные в 2007 г. уведомления о новых и поисковых промыслах. Эта сумма была переведена в Общий фонд через Фонд непредвиденных расходов. В 2008 г. был также получен дополнительный доход по процентам в размере AUD 24 000, и с 2007 г. был перенесен излишек в размере AUD 364 000.

25. СКАФ отметил перевод AUD 88 000 из подстатьи «Прочее» в подстатью «Проведение совещаний», чтобы покрыть расходы на введение устного перевода на совещании SCIC (одобрено в 2007 г., см. ССАМЛР-XXVI, пп. 3.11–3.13). Он также отметил экономию по подстатьям «Оборудование», «Страхование и обслуживание», «Поездки» и «Обучение», что привело к суммарному прогнозируемому излишку AUD 392 000, который будет перенесен с 2008 г. в бюджет 2009 г. (Дополнение II).

26. СКАФ рекомендовал, чтобы взнос, сделанный в Комиссию фондом Ocean Trust (COMM CIRC 08/87), был уплачен в новый Фонд по обеспечению соблюдения в целях содействия соблюдению и обеспечению выполнения при промысле клыкача и, возможно, поддержки межсессионного семинара по оценке соблюдения.

27. **СКАФ рекомендовал, чтобы пересмотренный бюджет на 2008 г. был принят Комиссией.**

УСЛУГИ ПО УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ ДЛЯ SCIC

28. СКАФ с удовлетворением отметил, что был проведен ремонт помещений Секретариата с целью размещения устных переводчиков (ССАМЛР-XXVII/BG/3). Теперь проводится устный перевод совещаний SCIC в соответствии с решением Комиссии 2007 г. (ССАМЛР-XXVI, пп. 3.11–3.13; см. также п. 25).

ЗАМЕЩЕНИЕ ДОЛЖНОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

29. СКАФ рассмотрел процедуры и должностные требования для замещения должности Исполнительного секретаря, изложенные в ССАМЛР-XXVII/5. Он **рекомендовал измененные процедуры, представленные в Дополнении IV.**

БЕСПРОВОДНАЯ КОМПЬЮТЕРНАЯ СЕТЬ

30. СКАФ получил отчет о состоянии беспроводной компьютерной сети (ССАМЛР-XXVII/BG/4). Он отметил, что по ходу совещания осуществляется мониторинг пользования интернетом с целью избежания чрезмерных расходов.

ФОНД НЕПРЕДВИДЕННЫХ РАСХОДОВ

31. СКАФ отметил, что в 2008 г. не было сделано никаких выплат из Фонда непредвиденных расходов. Продолжая установившуюся практику, **СКАФ рекомендовал, чтобы баланс фонда свыше AUD 110 000 после перевода удержанных сумм за уведомления о новом и поисковом промысле был переведен в Общий фонд.**

ОКЛАДЫ СОТРУДНИКОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КАТЕГОРИИ

32. Как и в прошлые годы, не было представлено предложений о конкретной альтернативной структуре окладов сотрудников профессиональной категории (напр. ССАМЛР-XXIV, п. 3.16 и ССАМЛР-XXV, Приложение 4, п. 21). СКАФ решил исключить этот пункт из повестки дня до тех пор, пока он не потребует в будущем.

ОЦЕНКА РАБОТЫ

33. СКАФ отметил отчет Группы по оценке работы АНТКОМ (ССАМЛР-XXVII/8) и обсудил рекомендации, относящиеся к главе 7 – «Финансовые и административные вопросы».

34. СКАФ отметил рекомендацию Группы по оценке о расширении финансовой базы Комиссии путем выявления полной стоимости услуг, предоставляемых для всех коммерческих промысловых операций, в особенности промысла криля. Это может потребовать разработки процесса возмещения расходов и взимания соответствующей платы, а также учреждения процесса разработки стратегии возмещения расходов в АНТКОМ в целом (ССАМЛР-XXVII/8, п. 7.1.1.1).

35. Будучи обеспокоен постоянно растущей нагрузкой Секретариата и потенциальной нехваткой ресурсов для осуществления крупных новых инициатив, СКАФ рекомендовал, чтобы Комиссия продолжала существующую практику санкционирования роста членских взносов выше уровня нулевого реального роста для выделения средств на конкретные приоритетные задачи (напр., Оценка работы АНТКОМ в 2008 г. и Семинар АНТКОМ–МКК) по мере их появления (ССАМЛР-XXVII/8, пп. 7.2.1.1 и 7.2.1.2).

36. СКАФ отметил, что он уже открыто поддержал рекомендацию Группы по оценке (ССАМЛР-XXVII/8, п. 7.2.1.4) о том, чтобы был разработан план преемственности, чтобы решить проблему утери корпоративных знаний и обеспечить непрерывность функционирования, когда проработавшие много лет сотрудники Секретариата покидают организацию (п. 22). Последствия этой деятельности будут рассмотрены в СКАФ в 2009 г.

37. В отношении другой рекомендации Группы по оценке (ССАМЛР-XXVII/8, п. 7.2.2.1) СКАФ отметил, что он уже обсуждал вопрос о недостаточных возможностях Секретариата для осуществления письменного перевода рабочих документов, в частности, и других документов в целом, чтобы гарантировать равенство, прозрачность и как можно более широкое участие на всех официальных языках Комиссии (пп. 15–19 и 38).

БЮДЖЕТ НА 2009 г.

38. СКАФ рекомендовал включить в проект бюджета на 2009 г. дополнительное ассигнование в размере AUD 100 000 на улучшение услуг по письменному переводу в Секретариате (пп. 15, 17 и 19). Это представляет рост примерно на 10% в бюджетных ассигнованиях на письменный перевод.

Рекомендации SCIC и Научного комитета

39. Председатель SCIC сообщил, что SCIC запросил финансы (AUD 10 000) для неформальной группы по разработке процедуры оценки соблюдения (DOSEP). SCIC также сообщил, что будет рекомендовать, чтобы предложенные изменения к Мере по сохранению 10-05 были рассмотрены Комиссией. Это расширит применение Специального фонда СДУ путем включения расходов на программы расширения сотрудничества с Недоговаривающимися Сторонами (ССАМЛР-XXVII/30). СКАФ присоединился к рекомендации SCIC. СКАФ также отметил, что SCIC рассматривал вопрос о возмещении расходов в случае обработки уведомлений о промысле криля.

40. Председатель Научного комитета представил СКАФ рекомендации, касающиеся бюджета Научного комитета на 2009 г. и соответствующих статей бюджета Комиссии,

связанных с бюджетом Научного комитета. СКАФ присоединился к рекомендациям Научного комитета.

41. СКАФ отметил, что в бюджете Научного комитета расходы, относящиеся к проведению совещания Рабочей группы по побочной смертности, связанной с промыслом (WG-IMAF), были отделены от расходов на совещание Рабочей группы по оценке рыбных запасов (WG-FSA). Научный комитет также запросил фонды на Семинар по УМЭ (AUD 44 000) и плакат о морских птицах (AUD 6 000). СКАФ присоединяется к этим рекомендациям Научного комитета.

42. СКАФ отметил, что общая сумма, запрошенная Научным комитетом, была предусмотрена в проекте бюджета на 2009 г. (CCAMLR-XXVII/4). СКАФ **рекомендовал, чтобы Комиссия утвердила предлагаемый бюджет Научного комитета на 2009 г. в размере AUD 393 400.**

Общие рекомендации по бюджету

43. СКАФ отметил, что общие предложенные на 2009 г. расходы составляют AUD 4 333 000. Соответствующий рост членских взносов за 2009 г. представлен в Дополнении II, и это представляет рост 1.25% по сравнению с взносами а бюджет за 2008 г. Сравнение с ростом инфляции (4.5%) говорит, что это вполне в пределах бюджетной цели Комиссии – нулевого реального роста. СКАФ **рекомендовал, чтобы Комиссия утвердила предлагаемый бюджет на 2009 г.**

МНОГОЛЕТНЕЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ЗАДАЧ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

44. Представляя свой бюджет на 2009 г., Научный комитет попросил, чтобы уже переносившиеся средства на *Справочник научного наблюдателя* и средства, оставшиеся после семинара АНТКОМ-МКК, были перенесены в Специальном научном фонде на 2009 г. в соответствии с процедурами, принятыми в 2004 г. (CCAMLR-XXIII, Приложение 4, п. 26). СКАФ **рекомендовал, чтобы эти средства были перенесены на 2009 г.**

ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ

45. СКАФ подчеркнул, что финансовый год АНТКОМ начинается 1 января. Согласно Финансовому правилу 5.6 взносы подлежат оплате в этот день и оплачиваются не позднее, чем через 60 дней после этого срока. Согласно тому же правилу Комиссия обладает полномочиями разрешить продление срока платежа не более чем на 90 дней для отдельных стран-членов, не способных выполнить данное Финансовое правило из-за принятых их правительствами сроков наступления финансового года (т.е. до 31 мая того года, когда взносы подлежат уплате) (Финансовое правило 5.6 с изменениями, внесенными в 1999 г., CCAMLR-XVIII, п. 3.5).

Срок уплаты членских взносов

46. СКАФ рекомендовал, чтобы в соответствии с Финансовым правилом 5.6 и прошлой практикой Комиссия продлила срок уплаты взносов в бюджет 2009 г. до 31 мая 2009 г. для Аргентины, Бразилии, Индии, Испании, Китая, Республики Корея, Намибии, России, США, Украины, Уругвая и Южной Африки.

Шаги в отношении просроченных платежей

47. В соответствии с решением Комиссии в 2007 г. (ССАМЛР-XXVI, п. 3.26), СКАФ обсудил различные варианты, направленные на введение стимулов для стран-членов платить свои взносы в сроки, установленные в Финансовом правиле 5.6. Такие варианты включали распределение (доли) излишка за предыдущий год между странами-членами, заплатившими в срок. СКАФ попросил страны-члены представить предложения по распределению излишка между странами-членами, которые платят в срок, для обсуждения на следующем совещании. За последние несколько лет общая ситуация с уплатой членских взносов улучшилась, однако странам-членам было предложено вносить свои членские взносы к установленному сроку (1 января) в целях обеспечения упорядоченного финансового планирования и выполнения бюджета организации.

Интерпретация Статьи XIX.6 Конвенции

48. СКАФ обсудил вопрос о периоде неуплаты членских взносов в соответствии с просьбой Комиссии в 2007 г. (ССАМЛР-XXVI, п. 3.32). После продолжительной дискуссии СКАФ назвал следующие варианты:

- Статья XIX.6 Конвенции должна оставаться открытой для интерпретации главами делегаций в каждом отдельном случае;

альтернативно, Статью XIX.6 можно интерпретировать так, что она будет означать следующее:

- период неуплаты вступает в силу, когда страна-член не вносит полную сумму своего взноса в какой-либо конкретный год и эта сумма остается неуплаченной в течение 24 месяцев подряд начиная с установленной даты платежа. Страна-член считается должником до тех пор, пока подлежащий уплате взнос не будет полностью выплачен;

или

- (a) страна-член не имеет права участвовать в решениях Комиссии, если она не уплатила свой взнос за два года подряд;

и

- (b) страна-член по-прежнему не имеет такого права в течение всего срока, пока эта страна-член остается «невыполнившей» своих обязательств по уплате взносов, т.е. в течение всего срока, пока любой взнос остается неуплаченным.

ПЕРСПЕКТИВНЫЙ БЮДЖЕТ НА 2010 г.

49. СКАФ представил Комиссии перспективный бюджет на 2010 г., отметив, что ожидается рост членских взносов в связи с ростом расходов и сокращением доходов, вызванных международным финансовым кризисом 2008 г. СКАФ также осознает, что предполагаемые расходы по статье «Заработная плата и пособия» в 2010 г. будут зависеть от семейного положения Исполнительного секретаря.

50. Однако СКАФ напомнил о сделанной им в прошлые годы рекомендации о том, что это – только ориентировочные цифры, и отдельным странам-членам следует соблюдать осторожность при использовании их в качестве основы для финансового планирования. СКАФ отметил, что при наличии возможности важно сокращать расходы для поддержания бюджета на обычном целевом уровне нулевого реального роста (т.е. в рамках только инфляционного роста).

ФОНД СДУ

51. СКАФ отметил, что от Наблюдательного совета фонда СДУ не поступило просьб о расходах в 2009 г. из Специального фонда СДУ. SCIC также сообщил, что он рекомендует Комиссии рассмотреть предложение об изменении Меры по сохранению 10-05 (см. п. 39). СКАФ указал, что это может привести к изменениям в управлении Фондом.

РАЗНОЕ

52. СКАФ отметил дополнительный документ СКАФ №2, в котором говорится о портфеле ценных бумаг АНТКОМ с целью показать положение Комиссии в существующей международной экономической ситуации. СКАФ указал, что хотя AUD 1.6 млн было вложено в финансовые активы, связанные с организациями, которые испытывают трудности в существующей экономической обстановке, на сегодняшний день убытков понесено не было. Страны-члены поблагодарили Секретариат за открытость, с которой он представил этот вопрос вниманию СКАФ. СКАФ решил, что эту информацию следует передать Комиссии, и отметил значительную неопределенность в плане финансовой ситуации в мире.

ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СКАФ НА 2009 И 2010 гг.

53. СКАФ решил, что Южная Африка будет Заместителем председателя СКАФ на срок с момента окончания совещания 2008 г. и до окончания совещания 2010 г.

ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

54. Отчет совещания был принят.

ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

55. Председатель В. Рамачандран (Индия) сообщила о том, что она не может присутствовать на совещании Комиссии, и попросила Заместителя председателя (Новая Зеландия) представить отчет СКАФ. СКАФ поблагодарил В. Рамачандран за отличное выполнение обязанностей председателя. Председатель закрыл совещание.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Постоянный комитет по административным и финансовым вопросам (СКАФ)
(Хобарт, Австралия, 27–31 октября 2008 г.)

1. Организация совещания
2. Рассмотрение подвергнутого аудиту финансового отчета за 2007 г.
3. Проведение аудита финансового отчета за 2008 г.
4. Стратегический план Секретариата
5. Выполнение бюджета 2008 г.
6. Услуги по устному переводу во время SCIC
7. Поиск кандидатов на должность Исполнительного секретаря
8. Беспроводная компьютерная сеть
9. Фонд «Непредвиденные расходы»
10. Оклады сотрудников профессиональной категории
11. Оценка работы
12. Бюджет на 2009 г.
 - (i) Бюджет Научного комитета
 - (ii) Рекомендации SCIC
13. Многолетнее финансирование задач Научного комитета
14. Членские взносы
 - (i) Срок уплаты членских взносов
 - (ii) Интерпретация Статьи XIX Конвенции – «период неуплаты»
15. Перспективный бюджет на 2010 г.
16. Фонд СДУ
17. Разное
18. Выборы Заместителя председателя СКАФ
19. Принятие отчета
20. Закрытие совещания.

ДОПОЛНЕНИЕ II

**ВЫПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ЗА 2008 г., БЮДЖЕТ НА 2009 г.
И ПЕРСПЕКТИВНЫЙ БЮДЖЕТ НА 2010 г.**
(все суммы – в австралийских долларах)

Бюджет на 2008 г.				Бюджет	Прогноз
Принято в 2007 г.	Пересмотрено	Расхождение		2009 г.	2010 г.
			ПРИХОД		
3 160 500	3 160 500	0	Ежегодные взносы стран-членов	3 200 000	3 437 000
0	0	0	Взносы новых стран-членов	0	0
135 000	180 000	(45 000)	Из (в) специальных фондов	125 000	135 000
96 000	120 000	(24 000)	Проценты	96 000	92 000
500 000	500 000	0	Обложение по штату	520 000	540 000
194 000	364 000	(170 000)	Излишек предыдущего года	392 000	0
<u>4 085 500</u>	<u>4 324 500</u>	<u>(239 000)</u>		<u>4 333 000</u>	<u>4 204 000</u>
			РАСХОД		
643 100	6 37 100	6 000	Управление данными	655 000	683 000
0	0	0	Наука	583 000	588 000
779 900	702 900	77 000	Соблюдение	310 000	268 000
855 500	855 500	0	Связи	1 000 000	947 000
323 500	323 500	0	Информационные услуги	325 000	334 000
386 300	386 300	0	Информационная технология	396 000	412 000
1 097 200	1 027 200	70 000	Администрация	1 064 000	972 000
<u>4 085 500</u>	<u>3 932 500</u>	<u>153 000</u>		<u>4 333 000</u>	<u>4 204 000</u>
			Смета расходов по подстатьям		
2 765 000	2 700 000	65 000	Заработная плата и пособия	2 920 000	2 940 000
220 000	213 000	7 000	Оборудование	225 000	225 000
117 000	100 000	17 000	Страхование и обслуживание	120 000	125 000
19 000	12 000	7 000	Обучение	19 000	19 000
230 000	318 000	(88 000)	Проведение совещаний	330 000	340 000
214 000	157 000	57 000	Поездки	382 000	290 000
58 000	58 000	0	Печатание и фотокопирование	67 000	62 000
78 000	78 000	0	Связь	81 000	83 000
384 500	296 500	88 000	Прочее	189 000	120 000
<u>4 085 500</u>	<u>3 932 500</u>	<u>153 000</u>		<u>4 333 000</u>	<u>4 204 000</u>
Излишек за год		(392 000)			

ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ, 2009 г.

Взносы в Общий фонд – подлежат уплате до 1 марта 2009 г.
(все суммы – в австралийских долларах)

Страна-член	Базис	Промысловый компонент	Итого
Аргентина*	123 415	1 000	124 415
Австралия	123 415	11 430	134 845
Бельгия	123 415	-	123 415
Бразилия*	123 415	-	123 415
Чили	123 415	3 265	126 680
Китайская Народная Республика*	123 415	-	123 415
Европейское Сообщество	123 415	-	123 415
Франция	123 415	24 704	148 119
Германия	123 415	-	123 415
Индия*	123 415	-	123 415
Италия	123 415	-	123 415
Япония	123 415	11 635	135 050
Республика Корея*	123 415	17 575	140 990
Намибия*	123 415	1 000	124 415
Новая Зеландия	123 415	7 383	130 798
Норвегия	123 415	8 014	131 429
Польша	123 415	2 518	125 933
Россия*	123 415	2 733	126 148
Южная Африка*	123 415	2 173	125 588
Испания*	123 415	3 554	126 969
Швеция	123 415	-	123 415
Украина*	123 415	5 233	128 648
СК	123 415	9 025	132 440
США*	123 415	1 000	124 415
Уругвай*	123 415	2 383	125 798
	<u>3 085 375</u>	<u>114 625</u>	<u>3 200 000</u>

* Продление срока одобрено Комиссией.

ПРОЦЕДУРЫ НАЗНАЧЕНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ АНТКОМ

Исполняющий обязанности Исполнительного секретаря

- (i) В случае неожиданного освобождения должности Исполнительного секретаря Научный сотрудник назначается исполняющим обязанности Исполнительного секретаря в ожидании назначения нового лица.
- (ii) Любое лицо, назначенное исполняющим обязанности Исполнительного секретаря, получает заработную плату, пособия и другие привилегии, соответствующие должности Исполнительного секретаря, в течение пребывания его в этой должности.

Объявление

- (iii) Страны-члены согласовывают текст объявления о замещении должности Исполнительного секретаря. Это объявление будет помещено на веб-сайте АНТКОМ и выделено на главной странице. На странице веб-сайта, посвященной поискам кандидатов на должность, будет помещена соответствующая дополнительная информация, включая информацию о контактных лицах стран-членов.
- (iv) Одобренный текст заявления будет также помещен Секретариатом по указанию Председателя Комиссии в национальных и международных публикациях и на веб-сайтах. Предпочтение должно отдаваться веб-сайтам, когда есть такая возможность, и на них должна быть ссылка на страницу веб-сайта АНТКОМ, посвященную поискам кандидатов.
- (v) Страны члены должны прийти к соглашению о размещении этого объявления Председателем. Перед тем, как страна-член дополнительно помещает где-либо это объявление, она должна уведомить Секретариат о своих планах и подтвердить, что это объявление уже не было помещено там какой-либо другой страной-членом.

Лица, которые могут подавать заявление

- (vi) На должность Исполнительного секретаря могут подавать заявления только граждане/подданные стран-членов Комиссии.

Личные заявления

- (vii) Заявления могут подаваться Председателю Комиссии лицами, имеющими на это право, непосредственно или через контактное лицо страны-члена.

Подача заявлений

- (viii) Заявления должны подаваться электронным способом на имя Председателя через Секретариат, и электронная копия отсылается контактному лицу страны-члена, указанному на странице веб-сайта АНТКОМ о поиске кандидатов. Заявления, присланные по почте, будут возвращаться.

Прием заявлений

- (ix) Все подавшие заявления лица будут уведомлены Председателем о получении их заявлений.

Доступ к заявлениям

- (x) Каждое полученное председателем заявление переводится Секретариатом на все официальные языки и помещается на защищенную паролем страницу веб-сайта АНТКОМ.

Выдвижение кандидатов странами-членами

- (xi) Каждая страна-член Комиссии может предложить на освободившуюся должность не более двух кандидатов, которые представили заявления в срок. Страны-члены не должны сообщать о своих кандидатах, если таковые имеются, пока не истечет срок подачи заявлений для всех лиц.

Рейтинг подавших заявление

- (xii) Каждая страна-член уведомляет Секретариат о 10 предпочитаемых ею кандидатах в порядке предпочтения. По получении информации об их предпочтениях от всех стран-членов Комиссии Председатель определяет степень предпочтения каждого кандидата, давая 10 баллов за первое место в списке, 9 – за второе и т. д.

Список кандидатов для дальнейшего рассмотрения

- (xiii) Пять кандидатов с самым высоким общим баллом включаются в окончательный список наиболее подходящих кандидатов. В случае, если какой-либо кандидат снимает свою кандидатуру, следующий в списке становится на его место.

Процесс проведения собеседований

- (xiv) Имена кандидатов из окончательного списка сообщаются странам-членам Комиссии, и кандидаты приглашаются на следующее совещание Комиссии, во время которого Председатель Комиссии организует процесс окончательного выбора таким образом, как это будет решено после консультации с главами всех делегаций в соответствии с пунктом 1 Статьи XII Конвенции.
- (xv) Расходы на поездку и суточные для кандидатов, приглашенных на окончательный тур выборов, возмещаются Комиссией, за исключением тех случаев, когда страна-член Комиссии непосредственно оплачивает эти расходы. Странам-членам настоятельно рекомендуется взять на себя эти

расходы. (Примечание: В счет этих расходов в бюджет 2009 г. включена отдельная статья расходов в сумме AUD 33 500. Если все страны-члены Комиссии примут на себя расходы своих граждан/подданных, расходов по этой статье не будет.)

(xvi) Выбранный кандидат уведомляется об этом в конце первой недели совещания Комиссии.

Первый рабочий день

(xvii) Выбранный кандидат прибывает в штаб-квартиру Секретариата за две полных недели до ухода предыдущего Исполнительного секретаря в конце февраля 2010 г. с тем, чтобы можно было передать дела.

Проект объявления

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ
КОМИССИИ ПО СОХРАНЕНИЮ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ
АНТАРКТИКИ (АНТКОМ)**

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) объявляет прием заявлений на должность Исполнительного секретаря.

АНТКОМ – международная организация со штаб-квартирой в Хобарте (Австралия), ответственная за осуществление целей и принципов Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, которая предусматривает сохранение и рациональное использование морских живых ресурсов в окружающих Антарктиду водах.

Исполнительный секретарь руководит небольшим штатом административных, технических и научных сотрудников, представляет бюджет Комиссии и управляет им, а также организует совещания Комиссии и ее специальных и постоянных комитетов.

Кандидаты должны быть гражданами/подданными стран-членов АНТКОМ {перечень}

Критерии отбора

- Опыт или глубокие знания в области функционирования международных, региональных и/или межправительственных организаций.
- Наличие большого административного опыта, опыта руководства и доказанной компетентности в таких вопросах, как:
 - отбор административного, технического и научного персонала и руководство им;
 - подготовка финансовых бюджетов и управление расходами;
 - организация совещаний и обеспечение услуг Секретариата для комитетов высокого уровня;
 - контроль и управление компьютерными услугами и информационной технологией.
- Хорошая осведомленность о состоянии дел в Антарктике.
- Хорошее знание вопросов управления в сфере рыбного промысла и/или экосистемы.
- Знание языков.

Зарплата и пособия

Срок пребывания в должности – 4 года с возможным назначением на один дополнительный четырехлетний срок. В настоящее время оклад составляет USD 129 304–USD 150 341 в год, включая налоги. Выплата пособий основана на системе ООН и включает корректив по месту службы, оплату расходов на переезд, подъемное пособие, пособие по возвращению на родину, пособие на поездку в отпуск на родину раз в два года, социальное обеспечение и пособие на образование детей.

Начало работы

Лицо, избранное на должность Исполнительного секретаря, должно прибыть на рабочее место 15 февраля 2010 г., к началу двухнедельного периода передачи дел предыдущим Исполнительным секретарем, и вступить в должность 1 марта 2010 г.

Дополнительная информация

Полную информацию о должностных обязанностях, критериях отбора и процессе подачи заявлений можно найти на веб-сайте АНТКОМ (www.ccamlr.org).

Равные возможности при трудоустройстве

АНТКОМ обеспечивает равные возможности при трудоустройстве.

Срок подачи заявлений

Заявления должны быть получены не позднее 30 апреля 2009 г.

СТАНДАРТНАЯ СВОДНАЯ ФОРМА

Имя:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Адрес e-mail:

Гражданство:

Университетский диплом и ученые степени

(Перечислите дипломы и степени с указанием года получения)

Владение английским, испанским, русским или французским языком

(Укажите уровень)

(Секретариат вставит соответствующую таблицу)

Профессиональный опыт и опыт управления

(Включите развернутую информацию, дополняющую данный список, в свое резюме или подробное заявление)

1. В руководстве штатом и управлении бюджетом и организациями (укажите организацию, сферу деятельности организации, количество подчиненных и размер сметы расходов).
2. В международных, региональных и/или межправительственных организациях, включая организации, занимающиеся Антарктикой и/или рыбопромысловым/экосистемным сохранением и управлением (перечислите организации и периоды работы).
3. Доказанная способность направлять процесс изменений на деловом и управленческом уровне в рамках крупных организаций национального или международного масштаба.

Компетенция

Занимающий эту должность должен продемонстрировать следующее:

1. Возглавлять и мотивировать группу менеджеров высшего и среднего звена в многонациональной обстановке;
2. Определять и разъяснять четкое стратегическое направление, включая междисциплинарные аспекты, и устанавливать четкие приоритеты программ;
3. Преобразовывать стратегию в устойчивые действия и эффективно планировать и мобилизовать ресурсы и управлять ими в целях достижения ожидаемых результатов.

СТРАНИЦА ВЕБ-САЙТА, ПОСВЯЩЕННАЯ ПОИСКУ КАНДИДАТОВ

- Объявление
- Должностные обязанности Исполнительного секретаря
 1. Несет общую ответственность за обеспечение эффективной и результативной работы Секретариата.
 2. Создает рабочую обстановку, способствующую повышению квалификации сотрудников и максимальному увеличению их вклада в работу организации.
 3. В консультации с Комиссией внедряет систематическое стратегическое/ корпоративное планирование в Секретариате.
 4. Осуществляет координацию, поддержку и взаимодействие с председателями Комиссии, Научного комитета и его вспомогательных органов, Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам, Постоянного комитета по выполнению и соблюдению и всех созданных специальных групп по вопросам управления их совещаниями и выполнения программ работы этих совещаний.
 5. Руководит необходимой подготовкой к совещаниям АНТКОМ и работой после совещаний, включая межсессионную работу Научного комитета и его вспомогательных органов, а также всех созданных специальных групп.
 6. Осуществляет сотрудничество и поддерживает связи с другими международными организациями по вопросам, имеющим отношение к АНТКОМ.
 7. Назначает весь научный, технический и административный персонал, необходимый для достижения целей АНТКОМ, руководит его работой, разрабатывает индивидуальные программы работы сотрудников и/или помогает в этом.
 8. Внедряет систему оценки эффективности работы для всех сотрудников, включая Исполнительного секретаря.
 9. Контролирует сбор, составление и распространение информации о промысле, незаконном, нерегистрируемом и нерегулируемом рыбном промысле, документации уловов и других данных, согласно требованиям и в соответствии с мерами по сохранению и целями АНТКОМ, и представляет в Комиссию и Научный комитет регулярные отчеты о состоянии этих банков данных.
 10. Отвечает за подготовку финансовой сметы расходов и перспективных бюджетов для рассмотрения в Комиссии и обеспечивает, чтобы расходы производились в соответствии с утвержденными бюджетами.

- Пособия и льготы
- Ссылка на Финансовые правила и Положение о штате
- Список контактных лиц стран-членов
- Процесс подачи заявлений

Заявления должны:

- (i) включать заполненную стандартную сводную форму; и
- (ii) быть представлены в электронном виде не позднее 30 апреля 2009 г. по адресу: recruit@ccamlr.org с копией контактного лицу соответствующей страны-члена.

ГРАФИК ПОИСКА КАНДИДАТОВ

Секретариат дает объявление	Не позднее 1 января 2009 г.
Страны-члены дают объявление	Не позднее 1 февраля 2009 г.
Срок представления заявления (включая стандартную форму)	Не позднее 30 апреля 2009 г.
Заявления помещаются Секретариатом на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМ	В течение одной недели после получения
Выдвижение кандидатов странами-членами	Не ранее 8 мая 2009 г. Не позднее 15 мая 2009 г.
Уведомление стран-членов о 10 отобранных кандидатах (в порядке предпочтения)	Не позднее 30 июня 2009 г.
Уведомление кандидатов, включенных в окончательный список	Не позднее 31 июля 2009 г.

**ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОИСКА КАНДИДАТОВ НА
ДОЛЖНОСТЬ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

A. БЮДЖЕТ 2009 г.	AUD
1. Объявления в международных периодических изданиях	27 000
В трех публикациях, например <i>New Scientist</i> или <i>Economist</i> .	
2. Расходы на поездку и суточные для кандидатов, включенных в окончательный список	<u>33 500</u>
Примерно AUD 6 700 на человека (в расчете на 5 человек), включая расходы на проживание. (Эта статья может быть сокращена до нуля, если каждая страна-член возьмет на себя расходы на поездку и суточные для каждого из своих граждан/подданных из этого списка)	
ВСЕГО в 2009 г. в Общем фонде бюджета	<u>60 500</u>
B. ПЕРСПЕКТИВНЫЙ БЮДЖЕТ 2010 г.	
1. Авиабилеты для переезда Исполнительного секретаря	20 000¹
Приблизительная стоимость в экономическом классе для семьи из четырех человек.	
2. Подъемное пособие	9 000
Из расчета суточных на 30-дневное проживание в Хобарте 1 человека.	
3. Пособие по переезду	30 000¹
Приблизительная стоимость из расчета одного международного грузового контейнера.	
4. Прочие расходы	5 000¹
Страхование и хранение имущества, расходы на автомобиль.	
5. Передача полномочий	8 500
Две недели на передачу дел.	
Всего 2010 г.	<u>72 500</u>
Всего в Общем фонде бюджета 2010 г.	17 500

¹ Эти суммы уже предусмотрены в Фонде по уходу с должности